

PolAm

A Publication of the Polish American Cultural Institute of Minnesota www.pacim.org

February 2010

Rog Endowment	3
Twin City Polish Festival	3
Heritage Homecoming	4
Bal Karnawałowy	6
Chopin & Paderewski	7

Vol. 32, Num. 2

Walt Dziedzic to be Honored

This year, at our Bal Karnawałowy, the Polish American Cultural Institute of Minnesota is recognizing Walt Dziedzic for 50 years of exemplary public service to the citizens of Minneapolis and the nation. Walt represents the best the Polish American community of Northeast Minneapolis has to offer.

After graduation from Edison High School in Minneapolis and a semester at the University of Minnesota, Walt played ball in 1951 for the Brooklyn Dodgers; but his professional baseball career was cut short by the Korean War. Upon completing his military service, he finished his education at the College of St. Thomas and became a teacher at De La Salle High School for one year. He then joined the Minneapolis Police Department where he rose through the ranks over the course of the next 16 years.

In 1976 he was elected as a Minneapolis alderman from Northeast Minneapolis, a position he used to combat the institutionalized prejudice against Northeast as an area of industry and immigrants with a bar on each corner. He spearheaded the Quarry Development as a way to bring competitive grocery prices to Northeast and it ended up as the area's premier shopping center. He was also instrumental in bringing to life "Art-A-Whirl," a celebration of artists and their art in Northeast.

After 20 years as First Ward City Council Member, in 1997 Walt ran for a seat on the Minneapolis Park &

Recreation Board to further his commitment to children and recreation. He held the position of Park Commissioner until his retirement in 2009.

His years in public service have been marked by his dedication to the community and its people. As a public servant he was dedicated to the cause of racial equality and helped get African Americans elected to public office. There are many people in Minneapolis who do not know who Walter Dziedzic is, but they all benefit from the many projects and programs that he has supported over his 50 years of service. All who know him are unanimous that Walt has never forgotten his roots in Northeast, its people and above all its children. (If you'd like to join us at the Bal Karnawałowy to honor Walt, see page 6 for reservation information.)

Please Renew!

For many of you, well over 1/3 of our membership, January is time to renew your membership/subscriptions. Check the mailing label on your *Pol-Am* for your renewal date. Renewing now, without our having to mail you a reminder, will help us keep our mailing and other costs down. Each year it becomes harder and harder for us to keep our rates down, so please help by renewing without a reminder so that we do not have to bill you later. Dziękuję!

A hearty "thank you" to the over 100 of you who renewed already...just 130 to go!

News From Poland

by Mietek Konczyk

According to **Finance Minister, Jacek Rostowski**, Poland could adopt the euro as its currency in 2015.

Around 15,400 more Poles **emigrated** last year than returned to their country, according to a report by the EU's statistics office.

Poland will spend 12 billion złoty (\$4.3 billion) in 2010 on supporting the **unemployed**.

Germany will pay 60 million euros (\$86 million) to help preserve the museum at **Auschwitz**, the former German Nazi concentration camp in southern Poland.

Increasing numbers of Poles (83%) believe that Poland should provide **development assistance to less developed countries** according to results from a survey carried for the Foreign Ministry.

The governing party will submit a bill to make January 6, the Christian holiday of **Epiphany**, a holiday in Poland.

Approximately 110,000 homes were left without electricity and a great number of trains were delayed after very heavy **snow-fall** in Poland in early January.

Imperial Brands, Inc., a subsidiary of Belvedere S.A., announced a multi-year partnership agreement with actor and producer Bruce Willis to promote **Sobieski Vodka** in North America.

Jacek Borcuch's new film "All That I Love" is the first Polish film ever to be admitted to the competition at **Sundance Film Festival**, the largest independent film festival in the US.

Membership Form For
Polish American
Cultural Institute of Minnesota
612-378-9291

www.pacim.org

___ Patron \$150
___ Donor 100
___ Sponsor 75
___ Household/Friends 40
___ Member (includes newsletter) 25
___ Newsletter 15
___ 1st Class Postage (optional) 6
___ ACPC Membership (optional) 5

Total: _____

Please add \$5 to the above membership levels if you wish to join the American Council for Polish Culture (ACPC) through PACIM (a 50% discount).

Subscription Note: With the postal increase this spring we have made the following changes effective immediately. Since non-profit mail is NOT forwarded but returned 75 cents postage due, if you travel south for the winter please add \$6 to your basic subscription rate of \$15. This ensures you will receive your *Pol-Am* by first class mail all year long and it will be forwarded by the Post Office to your winter abode. Anyone else who wishes to receive their *Pol-Am* by first class mail all year long should add \$6 to their renewals.

Name _____

Address _____

City, State, Zip _____

Phone _____

E-mail _____

Make checks payable to PACIM and send this form with your check to:

PACIM
PO Box 18403
Minneapolis, MN 55418-0403

PolAm

PolAm (Permit #31798) is the official publication of the Polish American Cultural Institute of Minnesota and is published monthly with a July/August issue. Non-profit bulk permit paid at Minneapolis, Minnesota. The Polish American Cultural Institute of Minnesota is located at 2514 Central Ave NE, Minneapolis, MN. Please direct all inquiries to our mailing address at PO Box 18403, Minneapolis, MN, 55418-0403, or email us at info@pacim.org, or call Steven at 612-822-2322.

Founder: Czesław Róg
Managing Editor: Steven Ukasick
Design: Bruce Rubin, Rubín Cordaro Design
Contributing Writers, Reporters and Staff:
Judith Blanchard, Events Coordinator
Mietek Konczyk, Writer
Patricia Beben, Proofreader

We appreciate your continued support. Dziękuję!

Thoughts

A *Pol-Am* reader brought to my attention the "Heritage Homecoming" article from the Heifer International magazine. This charity's mission is to work with communities to end hunger and poverty and care for the Earth. By giving families a hand-up, not just a hand-out, they empower them to turn lives of hunger and poverty into self-reliance and hope. What I did not know was that in Poland they are helping to reestablish the old Polish breeds.

I found the article interesting and thought many of you would as well since so many of our Polish grandparents farmed here in Minnesota when they first arrived.

We here at *Pol-Am* are happy to accept your original articles on Polish themes for review and consideration. Since we have limited space, please limit them to about 400 words. Please email them as a Microsoft document to info@pacim.org.

Don't forget to spread the word about the Chopin and Paderewski Celebration on February 28th at Holy Cross Church (see page 7 for details).

All the Best,

Steven

Steven Ukasick, *Editor*

ACPC Scholarships

The Pulaski Scholarships for Advanced Studies Program is administered solely by the American Council for Polish Culture. Amount of award: \$5,000. Deadline March 15. Qualifications:

1. Applicant must be a citizen of the U.S.A. and of Polish ancestry.
2. Applicant must be a classified graduate student enrolled at an accredited university in the United States and must have completed at least one year of studies at the graduate level.
3. Prior winners of an ACPC Pulaski Scholarship are ineligible.

Please visit the ACPC website: www.polishcultureacpc.org for detailed procedures on how to apply.

New Members, Witamy:

Marcia Hooper
Merlin Roers
Marcia Shaw

Generous Members, Dziękuję:

Patrons:
Michael & Joette Gostomski
Steven Stroncek

Donors:
Joan & Dick Niemiec
Joe Siwek

Sponsors:
Matthew Dudley
Stanley Javorski
Tricia & Edward Mucha
Richard Paidosh
Roberta Sliwinski
Zbigniew Wojski

Friends:
John & Alina Armstrong
Donald Bartkowicz
Chester Bielawski
Pat Bumgarner
Elmer Czech
Robert & Sandra Gryfinski
Dolores Klimek
Richard Levandowski
Marcia Shaw
John Stanek

Polish Children's Fund

PACIM's Wigilia Benefit	668
Roger & Margaret Borowicz	25
Pat Bumgarner	50
Matthew Dudley	75
Susan & Thomas Hunter	25
Danuta Malejka-Giganti	200
James Murzyn	100
Stanley Musial	20
Joe Siwek	100
Donna Walicki	100
Total collected to date:	\$2,214

If you would like to make a tax deductible donation to help the orphans of Bolesławiec please make your check payable to Pacim and mail to: PACIM Children's Fund
PO Box 18403
Minneapolis, MN 55418-0403
Your donation will be acknowledged by mail.

Rog Endowment Accepting Applications

DEADLINE: APRIL 1, 2010

Chester S. Rog Endowment Fund for the Advancement of Polish Heritage is accepting applications for stipends to be awarded on May 1, 2010.

The fund's objective is to benefit and promote the local community and its Polish heritage. It will grant stipends to individuals and/or groups who seek further professional growth, Polish language or arts and cultural study, both locally and abroad, and who are committed to using what they have achieved to benefit the cause of Polish heritage here in Minnesota and Wisconsin.

Stipends/scholarships for transportation, tuition and other expenses will be granted for the year 2010 (subject to change).

Qualifications

Applicants must:

1. be members of the Polish American Cultural Institute of Minnesota, or
2. be recommended by a member of the Polish American Cultural Institute of Minnesota if younger than 18 years of age,
3. be of Polish or Polish American descent or embrace a love of Poland and its culture.

Application

Applicants must supply the following:

1. Name, address, phone number, email address and other contact information.
2. Name, location and purpose of the event/class/ program/or use for which the stipend is sought.
3. Description of one's involvement in the Polish American community via the Polish American Cultural Institute of Minnesota or other local organizations.
4. One letter of recommendation.

5. State how one's participation in this event or program will benefit the local community and promote Polish heritage.

Deadline

Qualified applicants must send all of the material described above by April 1, 2010 (faxes not accepted) to:

Info@pacim.org (preferred) or:

PACIM

Rog Endowment Committee

PO Box 18403

Minneapolis, MN 55418-0403

Successful applicants will be notified no later than May 1, 2010.

All materials submitted by applicants will become part of the records of the Polish American Cultural Institute of Minnesota and will not be returned. PACIM Board Members not eligible. Late, incomplete or unsigned applications will not be accepted or returned for correction. The decisions of the PACIM Rog Endowment Committee are final and not subject to review. Awardees of the Rog Endowment will give their permission to use any or all of their essay for promotional purposes by PACIM and its publication, *Pol-Am*.

2010 Twin Cities Polish Festival

Dear Friends and Supporters of the Twin Cities Polish Festival,

I am writing this letter on behalf of the volunteer committee who put in many hours to make the First Twin Cities Polish Festival such a success. We have already started planning the 2010 Festival which is slated for August 21-22nd.

We all agree that last year's Festival was a success beyond our expectations. Unfortunately, the Festival was not as financially successful as we had hoped. We started on a shoestring budget with donations from the various organizations and the general public. We were blessed with many in kind contributions that helped defray a lot of the costs in running a festival. Without that generosity, the Festival would be deeper in the red than it

ended up being. What we definitely lacked was sponsorship. Currently, we still have some outstanding debt that we hope to be able to pay before next year's event.

To make the 2010 Festival better and more successful, we need your help. We are looking for volunteers to help us secure corporate sponsorships for 2010. If anyone has contact with any major corporations or vendors that sponsor other events, please let us know how to make contact. Or better yet, assist us in securing the funds needed to offset all the permits and fees the Festival has to pay to utilize the park space on the Riverfront. The Festival committee is understaffed with people who have time to contact sponsors.

Secondly, if you feel that you can make a personal contribution to the Festival to help defray costs, it would be greatly appreciated. We are a tax-exempt

501(c)3 organization and a receipt will be provided for your taxes if desired. No contribution is too small. Please fill out the form below and mail it in.

Lastly, we are in need of additional volunteers. Not just those that can help us on the Festival dates, but those that can chair or be on committees to plan the event. Many of last year's volunteers were in charge of multiple areas and it would be easier if we could have enough folks to run different aspects of the Festival. Please email the Festival website if you would consider stepping up to assist for 2010. Also, if we can answer any questions that anyone has, please contact us through the website.

www.tcpolishfestival.org

Thank you and we hope to see you at the 2010 Twin Cities Polish Festival.

Edward Rajtar

Chairman, TCPF

Yes, I want to help! In addition to spreading the word about the Festival I would like to become a partner at:

- \$2,500+ Dobroczyńca - Benefactor Level
- 1,000 Patron - Patron Level
- 500 Sponsor - Sponsor Level
- 250 Ofiarodawca - Donor Level
- 50 Przyjaciół - Friend Level
- Other amount

Amount Enclosed

Yes, I want to volunteer! Please contact me at:

Email

Phone



Please make your donations payable to:
Twin Cities Polish Festival and mail to
Twin Cities Polish Festival
PO Box 19312
Minneapolis, MN 55419-0312
or use the enclosed envelope.

Heritage Homecoming

Poland welcomes back Suwalska geese, Green Leg hens, Polish Red cattle and other local breeds as farmers struggle to adapt to modern times and the challenges that come with membership in the European Union.

By Erik Hoffner, *World Ark* contributor



This article originally appeared in *World Ark*, the magazine of Heifer International®.

“The only problem with Heifer’s poultry program is that it didn’t start soon enough,” says Barbara Mikielska, joking as we stand admiring the healthy flocks of chickens and geese ranging around her farmyard. Farms of modest dimensions like hers are typical in this northeastern region of Poland, where rocky, postglacial soils and long, punishing winters make for thin vegetation. But these birds didn’t seem to care and kept busy scratching up bits of goodness from around our feet.

She and her husband, Andrzej, farm about 50 acres here and harbor simple

yet universal desires—a reliable roof overhead and a solid education for their children so they can someday get good jobs in this small agricultural community. But they are making do with a leaky thatched roof and the strong likelihood that the children will leave to find work in a big city. Yet the quality of life here is great—Barbara Mikielska loves the deep and generous silence of the place—and with the help of Heifer Poland the couple are working to build prosperity at home and in the community.

Hope and hard work are needed. Poland is one of the most agricultural countries in Europe—22 percent of Poles are engaged daily on the farm, according to a recent story in *The New York Times*.

And many are still struggling to adapt to changes after the country’s entry into the European Union in 2004. They are a very resilient and adaptable people, having survived numerous invasions, collectivization under the Soviets and bumpy market reforms post-Solidarity. These upheavals, though, sapped much of Polish agriculture’s traditional independence as farmers abandoned locally developed breeds of animals in favor of modern varieties.

Animals bred for large-scale modern agriculture don’t thrive on the small farms that predominate in Poland, especially in the Mikielskas’ region. Breeds like the black-and-white Holstein dairy cow require excellent forage, supplemental grains with vitamins and minerals, and

periodic visits from a veterinarian—all of which small farmers can little afford.

So the Mikielskas and scores of other farmers in this area, mere miles from both Lithuania and Russia, decided to go the other direction by welcoming historic breeds of animals back onto their farms. These breeds include the Green Leg hen and Suwalska goose that were developed here and thrived for generations without the aid of modern agricultural methods.



In so doing, these farmers build a bridge from the past to a more sustainable and prosperous future.

Old Favorites

In Warsaw, I piled my camera gear into a truck piloted by one of Heifer Poland's able field assistants, Piotr Jasnewicz, and we drove north to meet some of these animals. My mission was to create portraits of the animals with their new owners on black-and-white film to illustrate their long and recently renewed relationship.

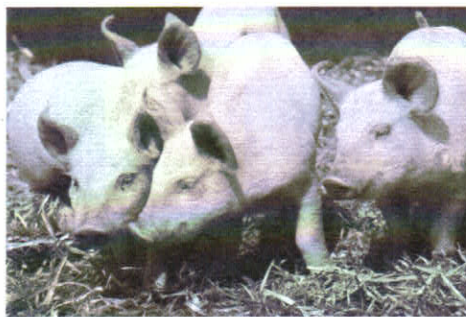
As we traveled north, dodging convoys of freight trucks streaming to and from the Russian border, Jasnewicz educated me about how Heifer International works to find, redevelop and distribute the animals to farmers in all corners of the country. By raising these animals, the farmers help Heifer restore their dangerously low populations, in part by passing on the gift.

Polish Red cattle, for example, have been husbanded in Poland since the Middle Ages, and once constituted 25 percent of the national herd. As recently

as a decade ago, though, there were only 150 left in the country.



Polish Reds, with their compact bodies and stout legs, are well adapted to the climate and rocky, uneven terrain here. And because they're smaller than improved breeds, their feed requirements are much lower. They are prolific producers of milk that is higher in fat, protein and enzymes—perfect for cheese making. They are long-lived, dual-purpose (they can be raised for both beef and milk), highly fertile, good-natured, robust and resistant to disease. Also highly independent, Polish Red cows often birth their calves without assistance, unlike Holsteins, which require more vigilance on the part of their owners. Heifer also works to preserve and improve White Backed and Simmental cattle breeds, which offer similar advantages.



Other characters in Heifer Poland's animal menagerie include the Złotnicki Biale pig, which is disease-resistant, and the Konik Polski (Polish pony), an ancient breed descended from the Tarpan horse that exhibits wild traits such as stripes on its legs and back. These intelligent, docile and willing workhorses are

perfect for small-scale, sustainable agriculture. The Suwalska goose, derived from a primitive species found in the northern part of the country, provides wonderful eggs but is better known for its easy growth and solid musculature.

The other true workhorse in Heifer Poland's stable is the Green Leg hen. Also called the Polish partridge, it is revered for the high quality of its meat, but more so for its eggs, which some people say are low in the bad sort of cholesterol and high in the good kind. Proponents of the



breed claim people who are allergic to chicken eggs in general, especially children, are able to eat these eggs.

These special qualities help Green Leg eggs command excellent prices. Green Legs hens live up to 10 years and will lay eggs nearly that whole time.

Continued in Next Month's Issue

If you'd like to contact Heifer International to find out more about their programs you will find them on the web at: www.heifer.org or call them at 800-422-0474.

Erik Hoffner is a freelance photographer and writer. His work appears regularly in Orion magazine, The Sun, Grist, and in galleries near his home in western Massachusetts. Erik's photography can be viewed at his website, www.erikhoffner.com.

News

The Polish American Cultural Institute of Minnesota is a 501(c)(3) non-profit organization and all donations are tax deductible to the extent limited by law. Please consider including us in your tax and estate planning. We appreciate your generous support.

The Board of Directors of PACIM holds their monthly meeting on the first Thursday of the month at 7 pm at the Institute: 2514 Central Ave NE. All are invited.

Przysłowia Polskie

Nie czyn drugiemu, co tobie nie miło.
Don't do to another what is unpleasant to you.

Kalendar

FEB 13 Bal Karnawałowy
FEB 28 Chopin/Paderewski Celebration
APR 29-May 2 Festival of Nations
APR 30-May 2 Chicago Trip

PACIM Library

PACIM Library
2514 Central Avenue NE
Minneapolis, MN 55418
Hours: Sundays from 1 to 3:30 PM
or by appointment

This month PACIM purchased two English DVDs. The first is *Freedom on the Fence* by Andrea Marks. She used this DVD when she gave her presentation on Polish posters earlier this fall. The second DVD is *A Poet on the Frontline: The Reportage of Ryszard Kapuściński*, a biography by Gabrielle Pfeiffer. We also purchased Polish DVDs with English subtitles: *Cień* (Shadow) by Jerzy Kawalerowicz, *Kingsajz* (Kingsize) by Juliusz Machulski, *Śmierć prezydenta* (Death of the President) by Jerzy Kawalerowicz, and *Nad Niemnem* (On the Banks of the Niemen) by Zbigniew Kuźmowski. Finally, we bought *Rediscovering Traces of Memory: The Jewish Heritage of Polish Galicia*, which contains gorgeous (and sometimes sad) pictures of the remnants of Jewish culture in southeastern Poland. It's a real gem.

Thanks to the family of John Tomczyk for lending us the manger scene that has been in our front window. We received many complimentary comments on it. Thanks also to Bob Gacek who led us through kolędy and other Polish songs at Catholic Eldercare and RiverVillage on January 3. We had a good group of 15 energetic people who really entertained the residents. And thanks to Aneta Toporowska who organized the kulig on January 16. Fortunately, the weather was much more clement than it was last year!

Laptop Needed We could sponsor a couple of lectures during the spring if we had a laptop computer to run our projector. It doesn't have to be new or fancy—just working. Please contact me at 763-571-9602 if you have one to donate.

Chicago Trip Phyllis Husted tells me that she and John Bieniek are presently working on the Chicago Constitution Day bus trip (April 30-May 2). More info coming.

Ms. Polonia Application Next month there will be a short application form to be filled out by young women who are interested in representing PACIM in various summer parades as Miss Polonia. The person chosen for this volunteer position must be available for parades in the third week of June and July. Our thanks to Aneta, Karina and Tori for helping us out in the past. You did a great job representing us.
—Judith Blanchard, Librarian
763-571-9602

Echos from the North

News from Little Falls, Minnesota

With no news to speak of, I want to share a bit about my grandparents. Both my maternal grandparents were born in Silesia. My grandfather came to America in 1885 at the age of 25. Only he came here: the rest of his family went to Brazil. He met and married my grandmother in Morrison County where they farmed and raised their family. They retired from farming and moved to Bowlus. My grandmother could not speak English but my grandfather did quite well.

In Bowlus, they began a small business making willow baskets of all shapes and sizes. They would gather the willows in spring, peel the willows and soak them in hot water to make them pliable and easy to work with. People came from great distances to purchase their baskets. The most popular were the clothes baskets of all shapes and sizes. I still have a small clothes basket (made for my doll's clothes) which will be given to my youngest granddaughter.

Another memory is the large beautiful fine wool shawls that many of the Polish ladies owned. Of course they always smelled like moth balls; but they was beautiful and of course aired out before use.

I invite you to a meeting of the Polish Echos on the third Tuesday of any month. We'd love to have you visit us. Mass is at 5:15 followed by a free supper. Hope to see you there.

— Phinee Zak, *President*, Polish Echos
320-632-265

PACIM Presents A Polish Formal Ball



Bal Karnawałowy!

Fine Food, Entertainment,
Dancing with The Retractions

Historic Saint Paul Hotel
350 Market Street, Saint Paul, Minnesota
Saturday, February 13, 2010, 6 PM

Fifty Five Dollars per Person
Table of Eight for Four Hundred Dollars
Register Online at www.PACIM.org
Or Call PACIM at 612.378.9291
and Leave a Message For Phyllis

Special Overnight Group Room Rate Available
Call the Hotel at 651.292.9292

Polish American Cultural Institute of Minnesota
Affiliate Member of the
American Council for Polish Culture

PACIM Officers and Board of Directors:

President: Ania Scanlan, Vice-President:
Aneta Toporowska, Secretary: Judith Blanchard,
Treasurer: Steven Ukasick, Directors:
Irene Colston, Charlene Delaney,
Anastasia Dzenowagis, Jowita Haugen,
George Hornik, Phyllis Husted, Terry Kita,
Mietek Konczyk, Bernard Korsak, Ursula
Peterson, Paul Rog and Bruce Rubin
Contact them at info@pacim.org

Events

By Judith Blanchard

January 31

Benefit Dinner

Friends are holding a dinner and silent auction to benefit the families of two wonderful ladies who are suffering with cancer and are facing huge expenses related to their treatment. The event will run from 11–3 pm on January 31st. Tickets to the dinner are \$15 and may be purchased from Ewa Banaskikowski at 612-308-9054 or Hanna Stankiewicz 612-208-4188. Donations to the silent auction may be made by calling Malgorzata Bueltel at 612-306-0305.

February 3

International Ski Jumping

International Ski Jumping Competition including participants from USA, Norway, Finland, Russia and Poland at Bush Lake Ski Jumps, Highland Park Reserve from 6 -10 pm. \$5 for anyone over 12. www.minneapolisclub.com.

February 4–6

Mozart, Brahms & Skrowaczewski

Stanislaw Skrowaczewski will be premiering in the U.S. his *Music for Winds*. Featured artist is violinist Gina DiBello. All performances are at Orchestra Hall. Thursday, February 4 at 11 am, \$22–\$56; Friday February 5 at 8 pm, \$26–\$84; Saturday, February 6 at 8 pm, \$26–\$84. For tickets, call 612-371-5656 or 800-292-4141 or visit www.minnesotaorchestra.org.

February 6

Snow Dance

Let it snow... but not too much... for the Midwest Polka Association Snow Dance at the Maplewood Moose, 1946 English Street, Maplewood. Gene Retka and Friends, a band from Little Falls, MN, will play for dancing and listening from 7–11 pm. \$10, MPA members \$8. For more information, email Jim Carlson at k.carlson55110@yahoo.com or call 651-426-1079. For location directions, call 651-776-7892.

February 13–14

Polish Rosary Bake Sale

Kolbe Hall, Holy Cross Church at 17th Ave and 4th St NE. Saturday after 4:30 Mass and Sunday after all morning Masses. Call 612-789-7238.

February 13

Bal Karnawalowy

See NEWS (page 6)

February 16

Sauerkraut Supper

Famous Pre-Lenten Meal, John Paul II School Auditorium, Holy Cross Church at 17th Ave and 4th St NE. For more information, call 612-789-7238.

February 19–March 26

Fish Fry / Polish Stations

Kolbe Hall, Holy Cross Church at 17th Ave and 4th St NE. Polish Mass / stations start at 7 pm. Call 612-789-7238. Soup Suppers start February 24.

February 28, 1:30 pm

Celebrating 350 Years of Chopin & Paderewski

In 2010, two of the most beloved Polish composers, Fryderyk Chopin and Ignacy Jan Paderewski, celebrate landmark birthdays. To commemorate these anniversaries PACIM, with The Saint Paul Conservatory of Music and Wells Pianos, will present a unique concert featuring today's piano prodigies of the Twin Cities. Young talented professionals will play exclusively the music of Chopin and Paderewski. The event includes explanatory readings about the composers and insight into their complex music.

We invite you to come for an afternoon of beauty in the sacred atmosphere of the Church of the Holy Cross (1621 University Ave NE, Minneapolis). After the performance, meet performers at a tea and cakes reception. Tickets are \$5 at www.pacim.org and at the door.

February 28, 3 pm

Chopin Society

Benjamin Grosvenor is featured artist performing Kapustin, Ravel and Chopin at Janet Wallace Fine Arts Center, Macalester College, 130 Macalester St., St. Paul. Tickets from \$12–\$20. For more information, call 612-822-0123.

March 13

St. Patrick's Day Dance

Celebrate the “wearing of the green” at the Midwest Polka Association St. Patrick's Day Dance at the Bloomington Knights of Columbus, 1114 American Blvd W (Lyndale exit off 494). The Doctor Kielbasa band will play for dancing and listening from 7–11 pm. \$10, MPA members \$8. Email Jim Carlson at k.carlson55110@yahoo.com or call 651-426-1079. Directions: 952-888-1492.

April 29–May 2

Festival of Nations

This four-day event at St. Paul's RiverCentre is a celebration of 95 different nations' food, dance and culture. See www.festivalofnations.com for further information. PACIM needs volunteers for the Polish Café. If you can help, call 612-378-9291.

April 30–May 2

Constitution Day Trip to Chicago

Hold the date. More next month.

Polish Language Classes

Minneapolis Community Education On-line registration available at www.mplscommunityed.com. For more information, call 612-668-3939. Instructor Elizabeth Suszynska can be reached at 763-479-1642. Half price for 62 years +, on SSI or MSIP. For more info call David Warnest at 612-668-1590, or dwarnest@mpls.k12.mn.us

Beginning Polish #5778

A fun class that will teach Polish language, culture, traditions, and grammar to all ages. Waite Park School, 1800 34th Ave NE, Minneapolis. 7 Wednesdays January 27–March 10, 5:45–7:15 pm. \$52

Beginning Polish Continuing #5779

7 Thursdays from January 28–March 11, 7:30–9 pm at Northeast Jr. High School, 2955 Hayes St NE, Minneapolis. \$52

Conversational Polish #5780

7 Thursdays from January 28–March 11, 5:45–7:15 pm at Northeast Jr. High School, 2955 Hayes St NE, Minneapolis. \$52

People



Grażyna Auguścik
Jazz singer

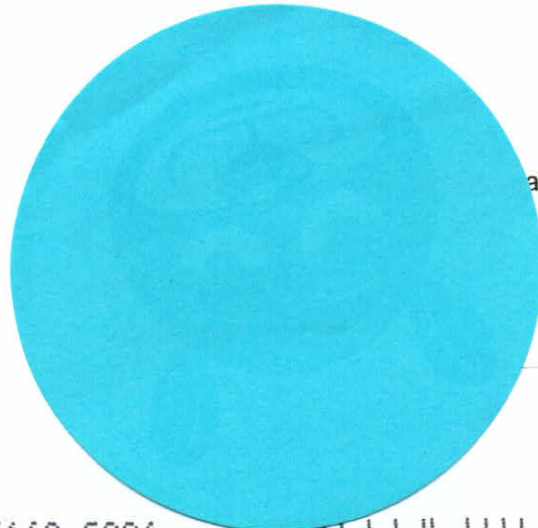
Born in 1955 in Słupsk, where she learned to play guitar and sing. She made her singing debut in 1977 by singing at festivals in Toruń, Opole, Kraków and Warsaw. She moved to America in 1988 and sang with various bands. In 2002, '03, '04 and '06 she was named best jazz singer by *Jazz Forum Magazine*. She has recorded 14 albums and has received numerous awards and praise. Her 2005 album, "LULAJZE The Lullaby for Jesus," was #1 at stations across the United States and Canada, bringing her into the coveted Top10 Jazz Charts. She has made Chicago her home since 1994.



POLISH AMERICAN
CULTURAL INSTITUTE OF MINNESOTA
PO BOX 18403
MINNEAPOLIS, MN 55418-0403

ADDRESS SERVICE REQUESTED

NONPROFIT ORG. U.S.
POSTAGE PAID
MINNEAPOLIS, MN
PERMIT NO. 31798



ate: Oct-10

8843235160 C006

Polish Word Tips

Ja niestety jestem od maja na zasiłku dla bezrobotnych.

Unfortunately, I have been on unemployment since May.

Dlaczego straciła pan/pani pracę?
Why did you lose your job?

Zwolnili jedną trzecią załogi z braku zamówień.

One third of the crew was let go because of lack of orders.

Przykro mi o tym słyszeć.
Sorry to hear about it.

Key words and phrases:

- zasiłek - financial assistance
- zbić zasiłek dla bezrobotnych - to collect unemployment
- bezrobotny/bezrobotna - (he/she) unemployed
- stracić pracę - to lose a job
- zwolnić (kogoś z pracy) - to let somebody go, to fire, to lay off
- przykro mi - I'm sorry

ACPC Youth Leadership Conference 2010

Since 1994, the American Council for Polish Culture (ACPC) has been sponsoring the Youth Leadership Conferences (YLC) in Washington, D.C. The conference assists youth of Polish background who are interested in civic and political activism to realize their full potential and to assume leadership roles in various fields at all levels of society. The week long conference will be held this year from June 20-26.

It is an up close and intensive opportunity for 20 to 25 young Polish Americans, chosen from all over the U.S., to explore the political processes and interact with national and international leaders in the realms of foreign policy, business, science, education, journalism, culture, Polish American and east-central European affairs. It is open to high school graduates or college students, ages 17 to 26, of Polish descent. For complete details to to www.polishcultureacpc.org

Study in Kraków

2 week Polish language courses include daily classes, tours of Kraków, trips, workshops and accommodation in private homes. Approximately \$560
Contact: International School of Polish Language and Culture
ul. Bronowicka 58/5
30-091 Kraków, Poland
e-mail: info@polishcourse.org
website: www.polishcourse.org

Study in Lublin

Study the Polish language (beginning, intermediate, advanced levels) at the Catholic University in Lublin. 2-5 weeks all inclusive, \$1560 to \$2850, from July 3 to August 9. Study tour is led by Dr. Michael Mikoś, Dept. of Foreign Languages, University of Wisconsin, PO Box 413
Milwaukee, WI 53201
414-229-4151 or mikos@uwm.edu
www.lrc.uwm.edu/tour/